

Autorisation parentale de participation dans les rencontres de jeunes à Taizé
Einverständniserklärung zur Teilnahme Minderjähriger unter 18 Jahren an den Jugendtreffen in Taizé

Je soussigné(e), / **Ich, der/die Unterzeichnende:**

(Nom/**Nachname**) _____ (Prénom/**Vorname**) _____

(Qualité/**Status**) père (**Vater**) / mère (**Mutter**) / tuteur légal (**Vormund**)

(**Adresse**) _____

(Téléphone/**Telefon**) _____ (**E-mail**) _____

Détenteur/Détentrice de l'autorité parentale sur la personne de: (ci-dessous, le « mineur ») /

Erziehungsberechtigt für: (die nachfolgend benannte Person unter 18)

(Nom/**Nachname**) _____ (Prénom/**Vorname**) _____

(Date et lieu de naissance)/(**Geburtsdatum und -Ort**):

____ / ____ / _____

Autorise le mineur à participer aux rencontres de jeunes à Taizé (Saône-et-Loire, France) sous la responsabilité de: / **Ich gebe mein Einverständnis zur Teilnahme der genannten minderjährigen Person an den Jugendtreffen in Taizé (Frankreich) unter Aufsicht von:**

(Nom/**Nachname**) **Behlau-Dengler** (Prénom/**Vorname**) **Ulrike**

(**Adresse**) **Herrbornstr. 4, 55435 Gau-Algesheim, Allemagne**

(Tél. Mobile/**Mobiltelefon**) **+49 151-20794345** (**E-mail**) **behlau@quantentunnel.de**

Pour se rendre aux rencontres, je donne l'autorisation au mineur de voyager: / **Mein Einverständnis gilt für den Zeitraum der Reise:**

du/**vom** **3 / 10 / 2026** au / **bis zum** **11 / 10 / 2026**

J'autorise en outre Mme / **Ich bevollmächtige Frau Ulrike Behlau-Dengler**

à prendre toutes les mesures médicales nécessaires à la santé du mineur (traitement médical, hospitalisation, opération chirurgicale, anesthésie, etc.) en cas de besoin.

für die oben genannte minderjährige Person eventuell notwendige medizinische Entscheidungen zu treffen (medizinische Versorgung, Krankenhausaufenthalt, Operation, Anästhesie, usw.).

Je déclare avoir pris connaissance du programme des rencontres, notamment des conditions de logement.

Ich bin mit dem Programm der Jugendtreffen und den Unterkunftsbedingungen vertraut.

Je déclare assumer totalement toute responsabilité pour tout préjudice ou dommage pouvant être occasionné par le mineur, à l'occasion de sa participation aux rencontres, une assurance responsabilité civile ayant, de préférence, été souscrite.

Ich übernehme die volle Verantwortung für Verlust oder Schaden, den die oben genannte minderjährige Person im Zusammenhang mit seiner/ihrer Teilnahme an den Treffen verursachen könnte (NB: der Abschluss einer Haftpflichtversicherung ist zu empfehlen).

Fait à (lieu) / **Unterzeichnet in** _____ le/am ____ / ____ / 20____
(Ort) (Datum)

(Écrire à la main: « Lu et approuvé, bon pour autorisation parentale ») / **(Schreiben Sie in lesbarer Handschrift: „Gelesen und befürwortet. Die elterliche Zustimmung ist gegeben.“) und unterschreiben Sie)**

(Unterschrift Erziehungsberechtigte/r)